

Greenlandic A: literature – Standard level – Paper 1
Groenlandais A : littérature – Niveau moyen – Épreuve 1
Groenlandés A: literatura – Nivel medio – Prueba 1

Friday 8 May 2015 (afternoon)
Vendredi 8 mai 2015 (après-midi)
Viernes 8 de mayo de 2015 (tarde)

1 hour 30 minutes / 1 heure 30 minutes / 1 hora 30 minutos

Instructions to candidates

- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Write a guided literary analysis on one passage only. In your answer you must address both of the guiding questions provided.
- The maximum mark for this examination paper is **[20 marks]**.

Instructions destinées aux candidats

- N'ouvrez pas cette épreuve avant d'y être autorisé(e).
- Rédigez une analyse littéraire dirigée d'un seul des passages. Les deux questions d'orientation fournies doivent être traitées dans votre réponse.
- Le nombre maximum de points pour cette épreuve d'examen est de **[20 points]**.

Instrucciones para los alumnos

- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Escriba un análisis literario guiado sobre un solo pasaje. Debe abordar las dos preguntas de orientación en su respuesta.
- La puntuación máxima para esta prueba de examen es **[20 puntos]**.

Allaaserisaaq taamaallaat **ataaseq** pillugu atuakkialerineramik misissueqqissaarneq apeqqutiniq ilitsersuutitut ilanngunneqartunik tunngaveqartoq allaguk. Akissutinni apeqqutit ilitsersuutitut ilanngunneqartut tamaasa sammissavatit.

1.

Pikiulinnguami najugallit nuannattunnguupput. Illorujussuarmi piniartortaasut pingasut qilalugarsuit sisamat tulaassimavaat. Qooqap angutaata, Angerlap, marlorsuit pisisimavai sanersuttuuginarsuit. Piniartoqatai allat marluk, Aneeraq Quttorarluni, tamarmik immikkut aamma angisorsuarnik pisaqarsimapput.

5 Kangerlunnguup illoqarfigisamik sissaanut tulaakkiartulermatigik pisussinnaasut tamarluinnarmik atersimapput. Sissap avataanut pillutillu kalitarsuatik avatartaliinnarlugit sannikarteriarlugit qaannat niguallakkallarpaat nukappiaqqat ningerniaqqaartussaammata. Ileqqusoq malillugu nukappiaqqat – taamani katillutik arfiniliusut – sanileriaarlutik siallutik inissipput ujarannuanillu milluutissaminnik tigusisimallutik. Saamillermik isorliusumit
10 aallartillutik naasiartuarlutik qilalukkat miloriartartussaavaat avatartaat eqqornaveersaarlugit. Imartalinngivillugu qilalukkat puttaneriniq milornittut siulliit sisamat napputtussaapput, tassa qilalukkap qitersua qalasianit talerui tikillugit ningerisussaavaat. Allat marluk kingulliullutik eqquisut uliunnallutillu talerunnattussaapput.

Ileqqusutut nukappiaqqat inissipput nukarlerpaaq, Aneeqqap ernera Seeqqoq,
15 saamilliulluni isorlersaalluni miloriaqqaartussaallunilu. Qooqa angajullermut tulluugami miloriartussat tallimagaat. Qooqamit siulliullutik miloriartut ilaat marluk periarnerliorallartillugit Qooqa napputtut pingajoraat, tassa angummi sanersuttoortarsuata aappaa suli eqqorneqanngitsoq torrallavillugu imartaqanngitsumik qilalugaasaroramiuk. Milornittorlu aanaata Alliap aqarallarujaa – ilami qitornatuaammat sapeqigamiuk!

20 Qilalugartuusut namminneerlutik ningissat savimminnik killilersoreermatigik meeqqat ningissat siulliullugit pilattunit piarneqarallarput. Pilattut nikallunganneqqaat. Arnaqqassaartaasut marluk, Qooqap aanaa Alliaq, aamma Quttoqqap arnaa Paakka, qutsaserlutik illartitsigallaripput. Piumasut sissami mattattuuttorsuit tappika illorujussuup iluani neqinik inalukkanillu – killoriarlugit ulillugit saleqqissaakkanik – mamarunarnersiinnarlutik
25 qulissiutit uuilersukutsooriarlugit qulissertorsuanngorput qullersuatik taqqueruloorlugit.

Apereersimalluni qerinnartuummat neqit orsullu quit iluinut qaavinullu iliorarlugit qeritsiuisinnarneqarput. Qimmit naammatsivillutik nerisimasut aammillu alutturuloorsimasut inuttulli iluarusutsigigunarlutik nallaannartalereerput isikkatillu alutturusaarlugit. Kikkut tamarmik ikioqatigiilluarlutik pilariarmata sivitsorpallaanngitsoq illorujussuarminnut majuaapput. Iserfiat
30 neqisunnialaaramiliuna!

Qilalukkap sakiaminersui aapaartut orsorsaartorsuit angutitaasa mamarsaatigaat inalukkanik killuinnakkanik ulillugit uutanik illuperaarlugit. Ningiortannguat Alliaq, arnaq peqqissaarlunnartoq ilisimatoorlu, iganermut ilikkarluinnarsimavoq. Ilami qulissigai allanit tamanit soorlu tipiginnerusartut!

35 Nerereernerup kingorna ullumiummat qilalukkerinerminnik oqaluusaartut inermata nukappiaqqat angutillu allunaaqattartorsuanngorput. Allunaarsuit paakkarutitut ikaartitikkat qaqqivigisarpaat timersuutinillu tamalaanik aliikkusersorlutik. Inersimasortaasa nuannarinerusarpaat “qajaasaarneq”.

Inersimasunit siulliulluni Quttoraq allunaarsuit siaqqisimasut marluk akornannut
40 qeqqilluni inissippoq. Allunaarsuit talliminik illuttut ammut naqeriaatigalugit aalassarilluinnarluni isikkani nissiguppai issiasutut ilerluni. Allunaat illugiit nulumi avataatungikanniannut inisseriarlugit tunumigut saamimminik tiguai saamigullu talerpimminik. Taavalu qaannatut kinngusaqattaartut iliorluni siullermik saamimmut kinngusarluni makittaqaattaalerpoq allunaallu qipinerat naammagileramiuk talerpimmut kinngusarluni makittaqaattaarluni. Allunaat
45 qippunnerat peqatigalugu makinniartarneq ilungersornarsigaluttuinnartaraluartoq Quttoraq sungiusarluarsimaqisoq eqaalluinnarluni makittaqaattaarpoq.

Angerlakkut Aneeraru Quttoqqatulli eqaatsigisorinarlutik tamalaarpassuarnik pissusilersorlutik allunaaqattartareermata nukappiarartaat aamma sungiusalerput.

50 Quttoqqap erneru angajulleq – taamami Pikiulinnguami nukappiaqqanit angajullersaasoq – Mikisuluk siulliulluni avalaqqaarpoq. Allunaaq siaqqisimasooq ataaseq tikikkamiuk nissuni talerpilleq qulaatitippaa seeqqumi peqittarfianut pisillugu. Nissuni saamerleq nivingatiinnarlugu siumut uleqattaarluni aallartippoq, kingornalu nissumi inissisimanerat paarlaateriarlugu tunummut kusanavissumik uleqattaarluni.

55 Taama iliorluni allunaaqattarneq taaneqartarpoq “oqaatsuaassaarneq”. Mikisuluk aqqarmat Qooqa Aneeqqallu ernerisa angajullersaat – Inequnaaluk – kinguleriillutik aalassarilluinnarlutik oqaatsuaasaarput inersimasortatik assut qungujulaartitaralugit. Tamatumalu kingorna qajaasaarnermik aamma misilikkallarput. Inersimasortaasa tulluusimaarutigisarpaat nukappiarartamik malunnavissumik eqaalliaruaarneri.

60 Allunaat taamatut siaarsimasut atuinnarlugit pinnguaaterpassuit tamalaat pinnguaatigineqartarput. Angutititik allunaaqattartillugit arnartaat piumasut ajagartartorsuupput. Nukappiarartaat allunaaqatannikkaangamik qimussertuusaartarput puisit saarninik qimmilersorlutik. Assaqqut angutitarisarpaat arnartaralugillu akut. Taamani Qooqap angummi aaffattaata assaqqorsua ittoqusiussimavaa, nukappiaraqataasalu ussui natsillaalluunniit assaqqorsui ittoqutigaat.

Ole Brandt, *Qooqa* (1971)

- (a) Oqaluttualiami pisimasut tamarmik aqqissuulluugaasutut saqqummerput. Aqqissuulluugaaneq tamanna qanoq paasinninniarninni oqaluttualiamillu nassuiaasinnaaninni ilinnut oqariartuuteqarpa?
- (b) Atuakkiami uiguutit aalajangersimasut naliliinermik imallit, soorlu –LLUINNAR– aamma –SUAQ, annertuumik atorineqartartut malunnarpoq. Tamanna arlaannik oqariartuummik ilaqarnersoq oqallisigisinnaaviuk?

2.

Qaallorimmi Illinersiorata

- Illoqarfittaarsuaq
qamunga iserlugu
aniserfissaanngilaq
matua matullugu
5 iggavimmi pullataavoq
erngutsip torlua
milluaavoq
pisoqarpoq eqqumiitsunik:
- Igalaaq kilerporngaa
10 mattutissaqanngilaq
kissarsuut ulinngavoq
qaammat naasimagami
nerrivimmut nippoqqaapput
Inuit tarningi
15 pallinneq ajornaqaat
nipissaanga
nerrivimmut nippoqqaapput
ilama tarningi
pallinneq ajornaqaat
20 nipissaangaa ...
- Illoqarfittaarsuaq
unnugu kiviguni
Tarneq kissavoq piga
puitinniariuk!
25 Naqqani ipiguma soqanngilaq
naamivik
qaavanut puigisa
silaannaqarneraaq:
- Anigaaq piviulluni
30 tungujoq
iminnarik
qimmit taamani pigut
anulerniarlugit!
qaallorimmi illinersiorata
35 nammineq
pavunga ingerlasa
pigiilluta ...

Malik Høegh, *Ulo 1* (1977)

- (a) Taallap naanerata nalaani allassimavoq *Aningaaq* pivusoq. Tamanna imatut paasisariaqarpa taallami pivusuunngitsortaqqartoq?
 - (b) Illoqarfittaarsuup iluaniinnerup nalaani pisut kinaassusersiut siulleq ataasersiut atorlugu oqaluttuarineqarput naaneratali nalaani, illoqarfittaarsuup avataani pisut qasseersiut atorlugu oqaluttuarineqarlutik. Tamatuma qanoq pingaaruteqarnera nassuiarsinnaaviuk?
-